

CIRCULAR No. DGGM-002

Para: Partes, Administraciones, Autoridades de Supervisión por el Estado Rector del Puerto, Armadores/Operadores, Organizaciones Reconocidas, Gente de Mar, Representantes Legales, Centros de Formación Marítima autorizados, Médicos autorizados, Consulados Privativos de Marina Mercante de la República de Panamá, Inspectorías, Oficinas Registradoras Auxiliares, Oficinas Autorizadas, Empresas Tramitadoras, Departamentos/Áreas/Unidades de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá y usuarios del Registro de Buques de Panamá.

De:  **Cap. Juan E. Maltez P.**
Director General

Asunto: Restricciones para el reconocimiento de documentación técnica de la gente de mar expedida por otras Administraciones Marítimas.

Referencia: Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones.

1. El propósito de esta Circular es comunicar a los usuarios del Registro Panameño, las restricciones de la Autoridad Marítima de Panamá con respecto al reconocimiento de documentación técnica de la gente de mar expedida por otras Administraciones Marítimas, como se indica a continuación:
 - 1.1. La Autoridad Marítima de Panamá no reconoce los Títulos de Competencia (CoC), Certificados de Suficiencia (CoP), Certificados de Cursos y Libretas de Embarque expedidos a **no nacionales** por las Administraciones Marítimas de los siguientes Estados Partes:
 - 1.1.1. Belice.
 - 1.1.2. Bolivia.
 - 1.1.3. Dominica.
 - 1.1.4. Estados Federados de Micronesia.
 - 1.1.5. Honduras.
 - 1.1.6. Indonesia.
 - 1.1.7. Islas Cook.
 - 1.1.8. Palau.
 - 1.1.9. República Árabe Siria.
 - 1.1.10. Samoa.
 - 1.1.11. San Martín.
 - 1.1.12. Vanuatu.
 - 1.2. La Autoridad Marítima de Panamá no reconoce ni tramita documentación técnica de la gente de mar expedida por la República Popular Democrática de Corea (Corea del Norte).
Lo anterior obedece a sendos y reiterados Informes del Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y Resoluciones emitidas por el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU). Por lo cual, al ser la República de Panamá Miembro

de la ONU desde el 13 de noviembre de 1945, es nuestra obligación acatar preceptos y disposiciones establecidas.

2. La Autoridad Marítima de Panamá solicita a todas las partes interesadas a tomar todas las medidas necesarias para el debido cumplimiento de esta Circular.

Diciembre, 2023 – Se modifican los párrafos # 1, 1.1 y 2.

Mayo, 2021 – Se modifican los párrafos # 1 y # 2.

Abril, 2020 – Se subroga la Circular DGGM-UCYC-014-2013, Circular DGGM-UCYC-004-2016 y Circular DGGM-001-2019.

Las consultas sobre esta Circular o cualquier otra solicitud deben dirigirse a:

Departamento de Titulación

Dirección General de la Gente de Mar

Autoridad Marítima de Panamá

Teléfonos: (507) 501-5055 / 5199 / 5062 / 5325

Correos: certification@amp.gob.pa

verification@amp.gob.pa

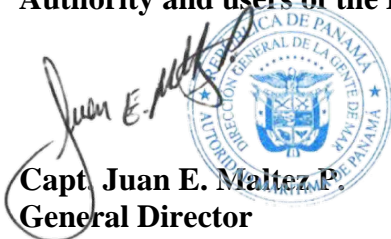
Página web: <https://amp.gob.pa>

<https://panamashipregistry.com>

CIRCULAR No. DGGM-002

To: Parties, Administrations, Port State Control Authorities, Ship-owners/Operators, Recognized Organizations (RO's), Seafarers, Legal Representatives, Authorized Maritime Training Centers, authorized physicians (MD), Privative Consulates of Merchant Marine of the Republic of Panama, Inspectorates offices, Auxiliary Registry Offices, Authorized Offices, Brokers, Departments/Areas/Units of the General Directorate of Seafarers, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority and users of the Panama Ship Registry.

From: Capt. Juan E. Maltez P.
General Director



Subject: Restrictions for the recognition of technical documentation of seafarers issued by other Maritime Administrations.

Reference: Resolution No. J.D. 076-2020 of October 8th, 2020 and its modifications.

1. The purpose of this Circular is to communicate to the users of the Panamanian Registry, the restrictions of the Panama Maritime Authority with respect to the recognition of seafarers' technical documentation issued by other Maritime Administrations, as indicated below:

1.1. The Panama Maritime Authority does not recognize Certificates of Competency (CoC), Certificates of Proficiency (CoP), Course Certificates and Seaman's Books issued to **non-nationals** by the Maritime Administrations of the following States Parties:

- 1.1.1.** Belize.
- 1.1.2.** Bolivia.
- 1.1.3.** Cook Islands.
- 1.1.4.** Dominica.
- 1.1.5.** Honduras.
- 1.1.6.** Indonesia.
- 1.1.7.** Palau.
- 1.1.8.** Samoa.
- 1.1.9.** Sin Maarten.
- 1.1.10.** Syrian Arab Republic.
- 1.1.11.** The Federated States of Micronesia.
- 1.1.12.** Vanuatu.

1.2. The Panama Maritime Authority does not recognize or process seafarers' technical documentation issued by the Democratic People's Republic of Korea (North Korea).

The aforementioned is due to numerous and repeated reports from the General Director of the International Atomic Energy Agency (IAEA) and resolutions issued by United Nations Security Council (UN). Therefore, because of the Republic of Panama has been a member of the United

Nations since November 13th, 1945, it is our obligation to fulfill the established precepts and provisions.

2. The Panama Maritime Authority requests all interested parties to take all necessary measures for due compliance with this Circular.

December, 2023 – The paragraphs # 1, 1.1 and 2 are modified.

May, 2021 – Change in Paragraphs # 1, and # 2.

April, 2020 – Subrogates Circular DGGM-UCYC-014-2013, Circular DGGM-UCYC-004-2016 and Circular DGGM-001-2019.

The queries about this Circular or any other request must be addressed to:

*Certification Department
General Directorate of Seafarers
Panama Maritime Authority*

Phone: (507) 501-5055 / 5199 / 5062 / 5325

*E-mail: certification@amp.gob.pa
verification@amp.gob.pa*

*Website: <https://amp.gob.pa/>
<https://panamashipregistry.com/>*